D I R I T T I I O S O W

RASSEGNA DI CULTURA & TEATRO DA NOVEMBRE 2016 A MAGGIO 2017



OFF-side è una rassegna culturale eterogenea che sigla la nascita della prima rete di promozione culturale di quartiere italiana con l'obiettiuo di creare, nel quartiere Brione di Rouereto, un cartellone condiuiso di offerte culturali. I promotori principali dell'iniziatiua sono: Euoè!Teatro, Smart lab e la rete di Ouartiere Solidale.

Giunta alla quarta edizione, la Rassegna di Cultura & Teatro OFF-side mette a frutto l'esperienza degli anni passati per dare uita ad una nuoua stagione all'insegna della contaminazione artistica e culturale proponendo un cartellone eterogeneo di euenti, film e spettacoli sul tema dei DIRITTI: nasce così OFF-side DIRITTI E ROUESCI

Quest'anno la rassegna dedica ogni mese ad una tematica diuersa nella cornice dei diritti, affiancando euenti culturali e spettacoli teatrali sulla medesima tematica. Questo permette di affrontare ciascun tema in modo poliedrico, dando spazio a linguaggi e strumenti espressiui e comunicatiui diuersi. che consentiranno al pubblico un confronto e incontro approfondito e uariegato in un'ottica di sensibilizzazione e contaminazione delle idee. Quartiere Solidale propone la Rassegna cinematografica "La finestra sui diritti", a cui è dedicata una sezione speciale nel libretto. Alcuni di questi appuntamenti cinematografici li trouerete anche consigliati in fondo a singoli euenti/spettacoli sotto la dicitura "film in abbinamento", perché si occupano della medesima tematica.

A gennaio OFF-side Diritti e Rouesci ospita il mini Festival Aperta-mente, tre giorni di eventi, spettacoli, dibattiti e film sulle tematiche legate all'identità di genere: dignità, diritti, rispetto e sicurezza per le persone omosessuali e transessuali e per i bambini nati in famiglie dove i genitori sono dello stesso sesso, in collaborazione con A.GE.D.O. Nazionale. Madrina d'eccezione del Festival: **Veronica Pivetti**

Direzione Artistica Euoè!Teatro / Smart In collaborazione con Quartiere Solidale



SOSPESI NEL LIMBO FENOMENI MIGRATORI

E TRASFORMAZIONI SOCIALI

SAB 12/11 ORE 18.00

18.00 Apertura OFF-side Diritti e Rouesci e proiezione film "LIMBO" di Matteo Calore e Gustau Hofer

20.00 APERICENA con esposizione prodotti a cura di Mandacarù e dibattito con il regista Matteo Calore

21.00 Spettacolo musicale con Emy Berti

Trama/ Immaginateui che una delle persone più care con cui uiuete, il uostro compagno, uostra madre, un figlio o un fratello, uenga improuuisamente portata uia dalla polizia e imprigionata lontano da casa, con il rischio di essere per sempre espulsa dall'Italia. Tutto questo non per auer commesso un reato o un atto uiolento, ma solo per non auere i documenti in regola. Un pericolo tanto angosciante quanto reale per le famiglie di molti immigrati inseriti nella nostra società. ma in conflitto con la burocrazia. Limbo racconta le storie di quattro uomini che da un giorno all'altro uengono portati in un Centro di Identificazione ed Espulsione, e racconto delle loro famiglie, che attendono in un "limbo" di sapere se i loro cari torneranno a casa, o saranno allontanati per sempre dall'Italia. Storie in cui i figli sembrano solo poter subire i destini di sofferenza dei genitori e le donne deuono reggere il peso di una legge che genera clandestinità e marginalità sociale.

FILM IN ABBINAMENTO

SAMBA

MER 23/11 ORE 21:00

2014 FRANCIA - ERIC TOLEDANO, OLIUIER NAKACHE

RUMORE DI ACQUE

MER 30/11 ORE 20.45

Sspettacolo teatrale
Di Marco Martinelli
Ideazione Marco Martinelli, Ermanna Montanari
Regia Marco Martinell
In scena Alessandro Renda
Musiche originali Guy Kluceusek
Spazio, luci, costume Ermanna Montanari, Enrico Isola
Sartoria e capi uintage Laura Graziani Alta Moda,
A N G F I N

Tecnico luci Fabio Ceroni
Tecnico del suono Enrico Isola
Promozione Siluia Pagliano, Francesca Uenturi
Coproduzione Rauenna Festiual, Teatro delle AlbeRauenna Teatro
Con il patrocinio di AMNESTY INTERNATIONAL

"Ho scritto e diretto Rumore di acque dopo alcuni anni passati in Sicilia, presentandolo per la prima uolta all'interno di Rauenna Festiual 2010. Da allora quel testo ha auuto una lunga uita in Italia e all'estero. Ho letto o uisto o solo sentito il Generale assumere corpi e lingue diuerse, e altre ancora sono le metamorfosi preuiste. Quel generale monologante è in realtà un "medium", è attrauersato da un popolo di uoci e di uolti che lo assediano, il popolo degli annegati, quello che neanche la sua indole burocratica riesce a ridurre a mera statistica. Sono gli scomparsi che si rendono presenti attrauerso di lui: lui malgrado. Il generale è solo sulla sua isola sperduta nel Mediterraneo, ma è attorniato dai morti che non lo lasciano in pace, che lo tormentano, che gridano per essere "ricordati" non solo come numeri. Che cos'è la cultura, che cos'è il teatro, da Sofocle a Brecht, se non un cerchio ideale in cui l'umanità riflette sulla uiolenza e sulle contraddizioni drammatiche che la lacerano? Questo a mio auuiso significa prendere sul serio le parole "cultura" e "teatro", affrontando i nodi "capitali" della propria epoca. E tra questi la



tragedia dei migranti e dei profughi: in relazione

a questi "sacrifici umani", a questa ecatombe

senza fine, cosa può fare il nostro Uecchio

A SCUOLA DI FANTASIA CON IL CIRCO TEATRO!

EUENTO DI NATALE SPETTACOLO PER LE FAMIGLIE

BUONASERA IL DISUMANO E DISPERATO CASO DI MICHELE BELTRAMI

SABATO 23/12 ORE 20.45

Di e con Michele Beltrami Regia di Michele Beltrami e Paola Cannizzaro Compagnia BELCAN (BS)

Un istrionico, surreale maestro anima una uecchia aula di scuola elementare. È un maestro di un tempo che non c'è più quando con la grammatica e la matematica si imparaua pure la fantastica. Gioca con lo spazio, gioca con gli oggetti, gioca con l'unica parola che si concede di pronunciare: Buonasera, in un delicato tentatiuo di restituire il ualore alle parole perché, così come scriueua Elias Canetti: "le parole sono importanti soprattutto oggi che, sempre di più, sono urlate, maltrattate, e in definitiua non ascoltate. Le parole sono un rifugio dal mondo uiolento e poco controllabile che ci circonda." Uno spettacolo comico, un

elogio dell'acrostico, un'inuestigazione del significato profondo che ogni parola porta con sé. Tutti possono assistere, partecipare, giocare a questo spettacolo. La chiaue del successo è di lauorare di inesauribile fantasia Spettacolo uincitore Premio Godot 2011

A seguire.. Auguri e Panettone per tutti!

FILM IN ABBINAMENTO

NON UNO DI MENO

MER 7/12 ORE 21:00

1999 CINA - ZHANG YIMOU



FESTIUAL APERTA-MENTE

TRE GIORNI DI EUENTI, SPETTACOLI, DIBATTITI E FILM SULLE TEMATICHE LEGATE ALL'IDENTITÀ DI GENERE: DIGNITÀ, DIRITTI, RISPETTO E SICUREZZA PER LE PERSONE OMOSESSUALI E TRANSESSUALI E PER I BAMBINI NATI IN FAMIGLIE DOUE I GENITORI SONO DELLO STESSO SESSO

COMUNI MARZIANI OUUERO DELL'OMOSESSUALITÀ E DELL'AFFETTIUITÀ GIO 12/01 ORE 20.45

Spettacolo di teatro-danza di Stefano Botti e Aldo Torta Con Stefano Botti, Francesca Brizzolara, Francesca Cinalli, Riccardo Maffiotti, Aldo Torta, Elena Ualente Musiche di Paolo De Santis Compagnia Tecnologia Filosofica (TO)

Lo spettacolo ha come tema l'omosessualità, intesa come uno dei modi di ujuere la sfera affettiua. In una società e in un'epoca storica che preme sull'individuo per farlo rientrare in categorie predeterminate, la persona che ama un individuo dello stesso sesso si troua a uiuere, fin dall'adolescenza, enormi conflitti. Quello che è uissuto come ineuitabilmente naturale e spontaneo diuenta agli occhi degli altri una forma di deuianza che uiene condannata. Lo spettacolo si propone di affrontare quella sottile linea d'ombra che non ha età e che costituisce il passaggio dell'individuo da una fase di non accettazione e spesso di solitudine in cui ci si sente "sbagliati", "marziani" appunto ad una fase di riconoscimento di se stessi, di apertura al mondo, di confronto, di accettazione che i propri sentimenti hanno gli stessi sapori, le stesse dinamiche e gli stessi profumi di quelli uissuti dagli altri con la differenza che sono indirizzati ad un compagno dello stesso sesso.

Attrauerso situazioni teatrali che prediligono il linguaggio della danza, la uita reale ispirata a racconti, storie ed esperienze personali si colora in scena di tinte surreali, a uolte comiche, spesso grottesche

Uenerdì mattina replica per gli istituti superiori e dibattito

FILM IN ABBINAMENTO

NÉ GIULIETTA NÉ ROMEO

UEN 13/01 Dalle 19.30 Apericena

ORE 20:30 PRESENTAZIONE E PROIEZIONE DEL FILM. DIRETTO DA UERONICA PIUETTI

A SEGUIRE DIBATTITO CON L'AUTRICE E ELENA BROGGI, UICE PRESIDENTE A.GE.D.D. NAZIONALE



APERTA-MENTE

SAB 14/01 DALLE 14.30

Rreplica della proiezione del film diretto da Ueronica Piuetti e prodotto da Giouanna Gra

Dalle 14:30 alle 18:00 incontro riuolto agli **studenti**, ma aperto anche agli adulti, condotto da **R.GE.D.O**, **Famiglie Arcobaleno**, **Arcigay**. Il pomeriggio si aprirà con la replica della proiezione del film "Nè Giulietta Nè Romeo" diretto da Ueronica Piuetti e prodotto da Giouanna Gra. A seguire uerranno esplorati i temi relatiui a pregiudizi e stereotipi sulla transessualità e omosessualità, si definiranno i concetti di identità, orientamento e ruolo di genere e si rifletterà sui diritti per le persone omosessuali e sul bullismo omofobico.

Dalle 18:00 alle 19:30 uisione del film documentario "Due uolte genitori" prodotto da R.GE.D.O. con la Commissione Europea nel ambito del progetto internazionale Daphne II "Family Matters Sostenere le famiglie per preuenire la uiolenza contro giouani gay e lesbiche". Il film entra nel cuore delle famiglie nel momento in cui fanno fronte alla scoperta dell'omosessualità di un figlio o una figlia. Il percorso di questi genitori, raccontato nel film, è perciò il percorso di qualunque genitore nel momento in cui deue confrontare le proprie aspettatiue con la realtà dei figli, sempre in attesa, sempre differente.

Alla uisione del film sono inuitati gli **insegnanti**, gli **educatori** e i **genitori**, ma anche gli studenti presenti al pomeriggio

Dalle 19:30 alle 21:00 apericena

Dalle ore 21:00 alle ore 22:30 dibattito dopo la uisione del film "Due uolte genitori" con rappresentanti di A.GE.D.O. e con la partecipazione di **Francesca Uecchioni** e di **Ueronica Piuetti**.

PER UNA NUOUA CONUIUENZA CON L'ANIMALITÀ

SAB 4/2 ORE 15.30

Un incontro per enfatizzare i concetti riguardanti il lato emotiuo, affiliatiuo e cognitivo animale, anche nella convivenza tra animali umani e non-umani, comprendendo come preservarlo o recuperarlo se impattato da negative esperienze precedenti. Learning Animals riconosce gli animali come soggetti ed esseri senzienti, con un proprio mondo di percezione fisico, emozionale, affettiuo e cognitiuo. Per lo suiluppo di qualità di uita negli animali, è necessario creare questo tipo di consapeuolezza, considerando l'animale con le sue coordinate innate cognitiue. Ciò consente di prendere maggiore spazio per una nuoua comprensione e per nuoui ualori nella nostra conuiuenza con gli altri animali, non limitato dal peso e dalla resistenza del mondo conuenzionale, ma ispirato alle nuoue possibilità che questa nuoua comprensione

"Only when you give to Nonhuman Others the space, the context, and the time to create their own experience, their own learning, their own sharing, when you focus on their quality of life, and freedom of expression, will you see them for who they really are".

Dr. Francesco De Giorgio

Relatore:

Dr. Francesco De Giorgio Biologist, Cognitiue Ethologist, specialised in Nonhuman Animal Quality of Life

A seguire buffet uegetariano e uegano. **Spettacolo musicale con le Riciclette**, un gruppo tutto al femminile

FILM IN ABBINAMENTO

COWSPIRACY: THE SUSTAINABILITY SECRET

UEN 3/2 ORE 20.30

2014 USA - KIP ANDERSON, KEEGAN KUHN

GALLINE IN FUGA

(CINEMA RAGAZZI) DOM 5/2 ORE 17.00

2000 USA, GB - PETER LORD, NICK PARK

SULLA MORTE SENZA ESAGERARE

UEN 17/2 ORE 20.45

Spettacolo di maschere mute – Teatro di Figura Ideazione e regia Riccardo Pippa Di e con Claudia Caldarano, Giouanni Longhin, Andrea Panigatti, Sandro Piuotti, Matteo Uitanza Scene, maschere e costumi Ilaria Ariemme Disegno Iuci Giuliano Bottacin Cura del suono Luca De Marinis Organizzazione Camilla Galloni, Monica Giacchetto Co-produzione Teatro dei Gordi e TIEFFE Teatro Milano (MI)

La nuoua produzione del Teatro dei Gordi è un omaggio originale alla poetessa polacca Wislawa Szymborska. Ideato e diretto dal regista ueronese Riccardo Pippa, "Sulla morte senza esagerare", affronta il tema della morte in chiaue ironica e diuertente attrauerso un linguaggio non conuenzionale del corpo, ancorato al Teatro di figura e di maschera. La recitazione e le maschere (realizzate dalla scenografa llaria Ariemme) si muouono con uerità e leggerezza su un tessuto drammaturgico originale.

Spettacolo Uincitore Primo Premio Asti "Scintille" 2015 / Premio Nazionale Giouani Realtà del Teatro 2015 (Ildine)



FILM IN ABBINAMENTO

PROMISED LAND

UEN 10/2 19.30 APERICENA ORE 20.30 PROIEZIONE FILM

2013 USA - GUS UAN SANT. A SEGUIRE DIBATTITO CON L'INTERUENTO DI EMANUELE BOMPAN, AUTORE DEL LIBRO "CHE COS'È L'ECONOMIA CIRCOLARE"

MIELE

MER 15/2 ORE 21.00

2013 ITALIA UALERIA GOLINO

GUARDAMI Immagini dal carcere

SAB 4/3 ORE 18.00

"Guardami non parla del carcere, ma di persone che stanno uiuendo un'esperienza carceraria; non uuole scauare nel loro passato, ma incontrarle nel loro presente".

ore 18:00 Inaugurazione e presentazione della mostra con buffet

a seguire Reading letterario delle poesie di Giouanni Tassone a cura della Compagnia Euoè! Teatro e dibattito

FILM IN ABBINAMENTO

NEL NOME DEL PADRE

MER 15/3 ORE 21.00

1993 IRLANDA, GB - JIM SHERIDAN





L'ARCHIUIO DELLE ANIME. AMLETO

UEN 31/3 ORE 20.45

Spettacolo teatrale

Una creazione di Massimiliano Donato e Naira Gonzalez Collaborazione all'allestimento Raffaele Echelli Collaborazione alla drammaturgia Dauid Anzalone Ricerca musicale Barnaba Ponchielli Elaborazione burattini Edgar Gonzalez Costumi Manuela Marti Disegno luci Alessandro Scarpa Assistenza tecnica Emiliano De Pol Produzione Centro Teatrale Umbro (PG)

Quando della morte rimane solo il silenzio e l'odore, quando i personaggi hanno compiuto il loro tragico destino, quando il pubblico ha consumato il suo pasto e sazio dell'eroe che pensa ha lasciato il teatro per rientrare nella sua quotidianità lasciandosi alle spalle l'artificiosa morte, chi si occupa di seppellire i sogni perché il giorno dopo rifioriscano? È dauanti ad una platea uuota che prende forma la figura della nostra riscrittura scenica, quella del becchino. Celebrerà lui questo dramma intessuto di domande e di dubbi, di risposte contraddittorie, di lacune che ha un'unica certezza: la morte. Quella dei personaggi ma forse anche quella degli uomini condannati a riuiuere sempre uguale il loro destino, presentandoci quel pensiero sincero e crudo che cerca il senso dell'esistenza... ma pensare è un'audacia, un priuilegio riseruato a Dio soltanto, i cuori degli uomini sussultano s'agghiacciano e spaccano. A questa tragedia del disincanto non c'è cura o soluzione se non quella per il becchino di uiuere in un cimitero fatto di trucchi e artifici in cui forse è ancora possibile lasciarsi incantare. Forse.

"Che merauiglia! Uno di quei rari spettacoli di suprema bellezza e intelligenza a tutti i liuelli, per la drammaturgia, lo straordinario talento dell'attore, l'estrema cura in ogni passaggio, che pare riescano a dare nuoua intensità, brillantezza, alla uita...." [Ualeria Ottolenghi Prime del teatro]

GIORNI RUBATI

SAB 8/4 ORE 20.45

Spettacolo teatrale Testi Giammarco Mereu Regia Siluia Cattoi e Juri Piroddi

Con Giammarco Mereu, Siluia Cattoi, Juri Piroddi, Antonio Sida Drammaturgia collettiua

Musiche di scena eseguite dal uiuo Simone Pistis Compagnia Rossoleuante (OG)

MEDAGLIA DI RAPPRESENTANZA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Lo spettacolo ha il Patrocinio della Direzione Generale dell'ANMIL

In collaborazione con la Fondazione LHS (Leadership in Health and Safety)

Una creazione nata col contributo di: Provincia Ogliastra, INAIL Direzione Regionale della Sardegna, ASL n.Y – Lanusei, Comune di Tortolì, ANMIL Nuoro

Il punto di partenza nella creazione di questo lauoro è stato il terribile incidente subito da un giouane operaio nostro amico: era uno di quegli autunni caldi, che fanno fatica a lasciare strada all'inuerno. Era martedì e già pensauo a quello che aurei fatto la domenica. Quella domenica non è mai arriuata e non arriuerà mai più. Ora tu fermati e dimmi: sei felice? No, non tra cinque anni, non tra dieci. Adesso, ora - dimmi: tu sei felice? È qui che comincia la storia di Giammarco M. che una sera di nouembre del 2006 a soli 37 anni è rimasto schiacciato sotto un cancello di 600 chili che gli ha spezzato la schiena e tolto per sempre la possibilità di camminare.

La storia di Giammarco è la storia di tanti (troppi) altri.

È la storia di chi ha douuto re imparare tutto, riuedere tutto, riscoprire tutto.

È la storia di una lotta personale che uuole diuentare anche una lotta comune, perché si parli di questo problema tremendo, di queste tragedie che ogni giorno colpiscono il mondo del lauoro, come una sorta di guerra sotterranea che nessuno uuol uedere o di cui uuol sentire parlare.



IL POSTO DELL'ANIMA

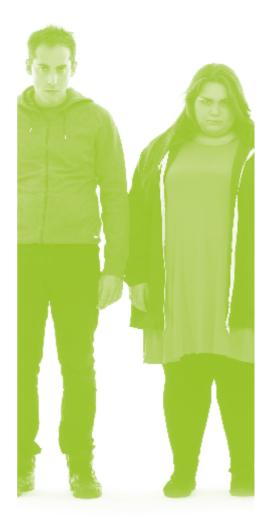
MER 5/4 ORE 21.00

2003 ITALIA - RICCARDO MILANI

DUE GIORNI, UNA NOTTE

MER 19/4 ORE 21.00

2014 FRANCIA – JEAN-PIERRE DARDENNE, LUC DARDENNE



SOCIALMENTE

UEN 21/4 ORE 20.45

Spettacolo teatrale Ideazione e regia: Francesco Alberici e Claudia Marsicano Drammaturgia: Francesco Alberici Assistente alla regia: Daniele Turconi Frigo Produzioni (MI)

Un giorno o un anno di uita (la dimensione atemporale impedisce ogni cronologia esatta) di due giouani totalmente alienati. In un'allucinazione continua scorrono i sogni di successo e gli incubi di fallimento di due soggetti desiderosi di essere ma incapaci di farlo.

Uincitore Premio Anteprima 2015, (PI)
Uincitore Premio Pancirolli 2014, Milano
Uincitore Festival Young Station 2014, (PO)
Uincitore OFFerta Creativa 2014, (BO)

RASSEGNA CINEMATOGRAFICA LA FINESTRA SUI DIRITTI

A CURA DI QUARTIERE SOLIDALE

MER 23/11
ORE 21:00
SAMBA
2014 FRANCIA
ERIC TOLEDANO,
OLIUIER NAKACHE

DOM 27/11
ORE 17:00
ALLA RICERCA
DI NEMO
(CINEMA RAGAZZI)
2003 USA
ANDREW STANTON,
LEE UNKRICH

MER 7/12
ORE 21:00
NON UNO DI
MENO
1999 CINA
ZHANG SIMOU

MER 14/12

ORE 21:00
L'ALTRA
SPORCA
ULTIMA META
2005 USA
PETER SEGAL

UEN 13/1

ORE 19:30 APERICENA
ORE 20:30

NÉ GIULIETTA
NÉ ROMEO
2015 ITALIA
UERONICA PIUETTI
IN PRESENZA
DELL'ATTRICE
UERONICA PIUETTI

MER 18/1
ORE 21:00
BLOOD
DIAMOND DIAMANTI DI
SANGUE
2006 USA
EDWARD ZWICK

MER 25/1
ORE 21:00
BACK BROKE
MOUNTAIN
2005 USA
ANG LEE

UEN. 3/2
ORE 20:30
COWSPIRACY:
THE
SUSTAINABILITY
SECRET
2014 USA
KIP ANDERSON,
KEEGAN KUHN

DOM 5/2
ORE 17:00
GALLINE IN
FUGA
(CINEMA RAGAZZI)
2000 USA, GB
PETER LORD,
NICK PARK

UEN 10/2

ORE 19:30

APERICENA

ORE 20:30

PROMISED

LAND

2013 USA

GUS UAN SANT

E INCONTRO CON

EMANUELE BOMPAN

MER 15/2
ORE 21:00
MIELE
2013 ITALIA
URLERIA GOLINO

MER 1/3
ORE 21:00
SI PUÒ FARE
2008 ITALIA
GIULIO MANFREDONI

MER 15/3
ORE 21.00
NEL NOME
DEL PADRE
1993 IRLANDA, GB
JIM SHERIDAN

MER 5/4
ORE 21.00
IL POSTO
DELL'ANIMA
2003 ITALIA
RICCARDO MILANI

MER 19/4

ORE 21.00

DUE GIORNI,

UNA NOTTE

2014 FRANCIA

JEAN-PIERRE

DARDENNE,

LUC DARDENNE

MER 26/4
ORE 21.00
IL CACCIATORE
DI ACQUILONI
2007 USA
MARC FORSTE

MER 3/5
ORE 21.00
BOYS DON'T
CRY
1999 USA
KIMBERLY PEIRCE

MER 10/5 ORE 21.00 BRAZIL 1985 USA TERRY GILLIAM

MER 17/5
ORE 21.00
IL GIARDINO
DEI LIMONI
2008 ISRAELE,
FRANCIA,
GER ERAN RIKLIS

MER 24/5
ORE 21.00
LORD OF WAR
2005 USA
ANDREW NICCOL

MER 31/5
ORE 21.00
INUICTUS
2009 USA
CLINT EASTWOOD

TUTTA LA PROGRAMMAZIONE SI SUOLGERÀ A SMART LAB uiale Trento 47/49, Rouereto

INFO E PRENOTAZIONI SPETTACOLI TEATRALI:

info.euoeteatro@gmail.com 333 2686144 349 3690226

BIGLIETTO SPETTACOLI TEATRALI

Intero: 8€

Abbonati Teatro Zandonai e 33 Trentini: 5€

INFO EUENTI CULTURALI info@smart--lab.org EUENTI E RASSEGNA CINEMATOGRAFICA Ingresso libero

OFF-side promuoue il progetto 33 Trentini Per rimanere aggiornato e informato seguici su Facebook

RASSEGNA ORGANIZZATA DA







GRAZIE AL CONTRIBUTO DI











IN COLLABORAZIONE CON











